

6.01 mind & matter

mind:

n. 心智, 感知、 思维和感觉的能力

peace of mind: 内心的宁静

Having money in my savings account just gives me **peace of mind**.

银行账号上有钱, 使我感到放心。

in one's mind 有想法

、 What do you have **in mind**? = What are you thinking of?

 What is **in your mind**? = What is your idea?

on one's mind 使...担心, 让...心事重重

You look worried. What's **on your mind**?

哲学概念(精神, 意志)

v. 关照

Mind your head!

Mind your step!

介意；在乎

Would you **mind** opening the window? 你介意把窗户开一下吗?

Would you **mind** if I smoke? 你介意我抽烟吗?

Never **mind**! 别介意，别往心里去!

礼貌语言

I wonder if you could be kind enough to close the window.

Would you please close the window?

Please close the window.

Close the window.

The window.

(Only a gesture, 眼神, 手势...)

礼貌程度越来越低!

礼貌就是距离!

给听话者留下选择的自由!

当你对我越来越礼貌时, 我们或许就越来越陌生了。

matter

n. 事情

It is all about money matters. 这就是钱的事。

(哲学概念)物质 physical substance in general (contrasted with mind or spirit)

the matter 麻烦； 问题

What is **the matter**? 怎么回事?

They pretend that nothing's **the matter**. 他们假装一切平安无事。

v. 起重要作用

Some things **matter** more than others. 有些事情更重要。

Does it **matter** if we're a bit late? 我们晚到一会儿有关系吗?

It doesn't **matter** to me what you do. 你做什么我都无所谓。

mind & matter

The philosophy teacher was talking about the concepts of matter and mind. Then he found a student in the classroom absent-minded. To recall his attention, he asked the student questions.

师生对话

老师理解

学生理解

T: What's matter?

什么是物质?

(What's the matter?)
你怎么啦?

S: Never mind.

(It can never be mind.)
永远不可能是精神。

别介意啦，亲爱的老师!

T: What's mind?

那什么是精神呢?

(What's on your mind?)
你为何如此心事重重呢?

S: It's not matter.

那也不是物质啊。

(It does not matter.)
真的没什么。

T: Ok, sit down, please.

好吧，请坐下。

总结

1. mind 和 matter 的各种意思和用法
2. 一段关于mind & matter 各种词义的经典对话